

Stele Duo, fra  
**Manuel d'instructions**

00.999.3105/

**HEIDELBERG**



**A Manuel d'instructions**

<b>Manuel d'instructions</b> .....	A.1.1
<b>1 Instructions d'utilisation pour la borne Duo</b> .....	A.1.1
1.1 Consignes de sécurité .....	A.1.1
1.2 Utilisation conforme .....	A.1.1
1.3 Caractéristiques techniques .....	A.1.2
1.4 Spécifications du lieu d'implantation .....	A.1.2
1.5 Consignes électriques .....	A.1.3
1.6 Fourniture/jeu de pièces détachées joint .....	A.1.5
1.7 Montage de la borne .....	A.1.6
1.8 Fixation des plaques adaptatrices .....	A.1.7
1.9 Montage mécanique et raccordement électrique des Wallbox .....	A.1.8
1.10 Entretien et nettoyage .....	A.1.8
1.11 Procédure en cas de dommages .....	A.1.9
1.12 Coordonnées/interlocuteur .....	A.1.9
1.13 Mise au rebut .....	A.1.9



## 1 Instructions d'utilisation pour la borne Duo

### 1.1 Consignes de sécurité

#### 1.1.1 Généralités à propos de ce document

Les présentes instructions d'utilisation font partie du produit, il faut en tenir compte pour un montage correct ainsi qu'un fonctionnement sécuritaire. Il faut donc avoir lu attentivement les instructions d'utilisation avant le montage et la mise en service de la borne. Il faut aussi conserver les instructions d'utilisation après le montage et les remettre à l'utilisateur, également dans le cas d'une transmission du produit. Ces instructions d'utilisation doivent être à la disposition de tous les utilisateurs et leur être connues.

#### 1.1.2 Garantie et responsabilité

Aucune responsabilité n'est endossée pour des vices et dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation ou d'un montage réalisé par un ouvrier ne disposant pas des compétences nécessaires. Également, une utilisation incorrecte ainsi qu'une transformation de l'appareil exclut toute responsabilité. N'utiliser le produit que lorsqu'il est exempt de dommages et dans un état technique impeccable.

#### 1.1.3 Ne confier le montage qu'à des ouvriers qualifiés.

Le montage de la borne ainsi que des Wallbox qui doivent être fixées sur la borne ne doit être pris en charge que par des ouvriers disposant d'une qualification adéquate. Lors du montage des Wallbox, observer les consignes de sécurité et les instructions de montage de la Wallbox donnée. La connaissance et le respect des 5 règles de sécurité est en particulier nécessaire lors des travaux sur les installations électrotechniques :

- Mise hors tension.
- Consignation électrique.
- Vérification de l'absence de tension.
- Mise à la terre et court-circuitage.
- Recouvrement des pièces sous tension avoisinantes ou barrage de l'accès.

La remise sous tension s'effectue dans l'ordre inverse.

### 1.2 Utilisation conforme

La borne Duo est prévue pour le montage isolé de deux Wallbox en intérieur ou en extérieur lorsqu'un montage mural n'est pas possible. Le montage d'une seule Wallbox sur cette borne n'est pas autorisé !

Il faut obturer toutes les ouvertures de montage et de passage de câble une fois le montage terminé.

Seulement le montage des Wallbox compatibles suivantes est autorisé :

- Heidelberg Wallbox Home Eco,
- Heidelberg Wallbox Energy Control.

Pour connaître quelles autres Wallbox seraient éventuellement compatibles, consulter la page internet <https://wallbox.heidelberg.com>.

Respecter les directives nationales en vigueur pour le montage de la borne.

N'utiliser la borne que pour l'usage prévu énoncé dans les instructions d'utilisation.

Des modifications, comme des ajouts ou des transformations, non prévues par le constructeur ou des charges supplémentaires ne sont pas autorisées.

Assurer que tous les utilisateurs ayant accès à la borne disposent des connaissances de son utilisation conforme.

En complément des présentes instructions d'utilisation de la borne, il faut également tenir compte des consignes de sécurité ainsi que des instructions de montage et des instructions de service des Wallbox montées.

### 1.3 Caractéristiques techniques

Hauteur : 1370 mm

Surface de pose : 180 mm × 180 mm

Poids de la borne Duo (sans les Wallbox, sans câble) : 14,4 kg

Poids total de la borne Duo (sans les Wallbox, sans câble), emballage inclus : 17,5 kg

### 1.4 Spécifications du lieu d'implantation

- La pose de la borne Duo n'est autorisée que dans des espaces privés et non dans des espaces publics.
- Tenir compte des conditions environnementales et des prescriptions relatives aux droits de construire sur place, pouvant par ex. requérir l'installation d'une protection anti-collision.
- En cas de pose d'une ou plusieurs bornes, veiller à une distance suffisante entre les bornes et aux autres circonstances locales de sorte à permettre une manipulation aisée et sécuritaire des Wallbox montées.
- Tenir compte des exigences envers le site de la pose applicable pour les Wallbox (consulter les instructions de montage des Wallbox à ce sujet).
- Prévoir une semelle de béton adéquate pour la pose des bornes. La conception, le dimensionnement et la réalisation de la semelle de béton sont à la responsabilité du constructeur du site.

- Prévoir pour l'installation une assise horizontale, plane et stable. Il est recommandé d'exécuter une semelle de béton permettant de réaliser un ancrage fiable et durable. Fondation insensible au gel, béton : C30/37 LP pour XC4, XD1, XF4 ou C25/30 LP pour XC4, XD1, XF2.
- Lors du montage, tenir compte des consignes du constructeur de moyens de fixation des chevilles utilisées.
- L'amenée des câbles n'est prévue qu'au travers de la semelle. Utiliser des tubes d'installations et des câbles de raccordement adéquats.
- L'ancrage dans la semelle doit pouvoir résister à des forces d'arrachement de 7500 Nm ainsi qu'à des forces de cisaillement maximum de 2000 Nm au niveau de chacun des quatre points de fixation.
- Le sous-sol doit permettre à l'eau ayant éventuellement pénétré dans le socle de s'écouler.
- L'installation de la borne sur du goudron n'est pas admissible.
- Lors de l'installation de la borne sur des aires de stationnement ou dans des garages souterrains, prévoir sur le site une protection anti-collision adéquate.

## 1.5 Consignes électriques

### Sortie de câbles

- Ne pas utiliser de conducteurs uniques pour l'alimentation.
- Le câble d'alimentation doit être conçu pour résister à une sollicitation mécanique moyenne à lourde. On utilisera par exemple des :
  - câbles d'installation en PVC de type NYM,
  - câbles en PVC pour enfouissement de type NYY,
  - câbles en caoutchouc lourd H07RN-F.
- Le diamètre de la gaine des câbles de raccordement ne doit pas dépasser 17 mm (diamètre de câble maximum des nipples d'étranglement des Wallbox).

### Isolement double ou renforcé

- N'utiliser que des câbles à double isolement à l'intérieur de la colonne. Sélectionner les câbles conformément aux prescriptions d'installation nationales (VDE 0100-520, par ex.).
- Respecter de plus les prescriptions nationales relatives à l'installation. Exemples : IEC 60364-4-41, VDE 0100-410, IEC 60364-7-722 ou VDE 0100-722.

### Désactivation en cas de défaut

- Protéger les conduites de câble conformément aux prescriptions d'installation nationales. Exemples : IEC 60364-4-41, VDE 0100-410, IEC 60364-7-722 ou VDE 0100-722.
- La mesure d'un isolement double ou renforcé permet d'atteindre la protection de base et en cas de défaut pour les conduites de câble. Respecter également à cet égard impérativement les prescriptions d'installation nationales.

### Séparation des câbles électriques et de données

- Les câbles électriques et de données doivent présenter une capacité d'isolement contre la plus haute tension de service pouvant se produire. Sont considérés comme câbles de données par ex. des câbles réseau (ModBus) ou des câbles de commutation (par ex. d'interrupteurs à clé).
- Si le câble de données présente une résistance d'isolement suffisante, il n'est pas nécessaire de prendre d'autres mesures de séparation.
- Si la résistance d'isolement du câble de données n'est pas garantie, appliquer des mesures selon les prescriptions nationales (tube d'isolement supplémentaire, par ex.).

### Liaison équipotentielle

- La liaison est établie conformément aux prescriptions nationales, comme, par exemple, IEC 60364-4-41 ou VDE 0100-410, par un point de raccordement marqué (fig. 1/1) dans la colonne pour une conduite à la terre adéquate. La conduite à la terre est à établir par l'exploitant conformément aux prescriptions nationales.
- Section minimale recommandée : 6 mm<sup>2</sup> pour le cuivre et 16 mm<sup>2</sup> pour l'aluminium.
- Le monteur/l'exploitant doit contrôler la liaison à la terre après l'installation en tenant compte des prescriptions d'essai de nouvelles installations, par exemple : IEC 60364-6, VDE 0100-600. La résistance ne doit pas dépasser 1 Ω.

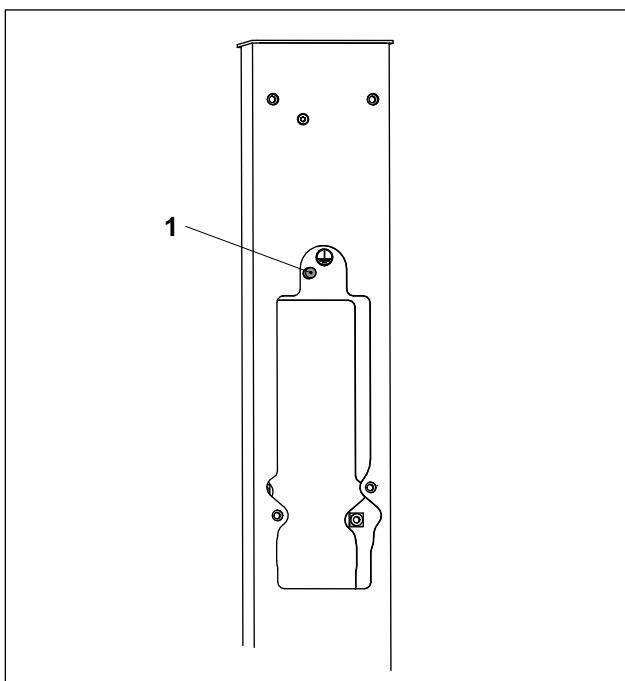


Fig. 1 Raccordement à la liaison équipotentielle

### Protection des câbles lors du montage

- Réaliser l'installation des câbles avec soin. Les câbles ne doivent pas subir de dommages. Protéger éventuellement les câbles en conséquence pendant l'installation. Le monteur doit contrôler la présence éventuelle de dommages sur les câbles après l'installation conformément aux



prescriptions nationales d'installation. Le monteur/l'exploitant doit en particulier tenir compte des prescriptions d'essai de nouvelles installations, par exemple : IEC 60364-6, VDE 0100-600.

## 1.6 Fourniture/jeu de pièces détachées joint

Contrôler l'intégralité de la fourniture ainsi la présence éventuelle de dommages. Si la fourniture n'est pas complète ou qu'une partie des pièces est endommagée, ne pas procéder au montage. Veuillez contacter l'assistance téléphonique dans de tels cas.

### Pièces pour le montage de la borne

- 1x instructions d'utilisation,
- une borne,
- deux plaques adaptatrices.
- un jeu de pièces détachées, se composant de :
  - Pièces de mise à la terre :
    - une rondelle de contact,
    - deux rondelles,
    - une bague élastique bombée,
    - un écrou.
  - Pièces pour la fixation des Wallbox :
    - huit vis à tête fraisée M6x16 pour fixer les plaques d'adaptation à la borne,
    - six écrous M8 pour fixer les Wallbox sur les plaques adaptatrices,
    - deux passe-câbles pour les câbles de puissance,
    - deux passe-câbles pour les câbles de données,
    - deux pièces de recouvrement, dans le cas où aucun câble de données n'est utilisé.

#### ► Nota

Le matériel de fixation (vis/chevilles) de la borne à la semelle ne fait pas partie de la fourniture en raison des divers types de support possibles.

Les vis de fixation doivent présenter un diamètre de 10 mm minimum. Utiliser des chevilles pour charge lourde ou moyens équivalents.

## 1.7 Montage de la borne

### ► Nota

En plus des prescriptions contenues dans les présentes instructions d'utilisation, tenir également compte des prescriptions locales pour le montage et l'exploitation et les respecter. Lors du montage des Wallbox sur la borne, respecter en plus les consignes de sécurité et les instructions de montage correspondantes.

Tenir compte des consignes énoncées ci-dessus concernant les prescriptions relatives à l'emplacement ainsi que des dispositions relatives aux installations électriques.

### Outils pour le montage

Afin de pouvoir assurer un montage ainsi qu'une installation électrotechnique corrects, l'ouvrier qualifié doit s'assurer d'utiliser correctement les outils adéquats pour chacune des étapes du montage.

### Généralités

- L'amenée des câbles s'effectue exclusivement par la semelle et des tubes vides ou gaines de protection.
- Si les câbles de données ne présentent pas de résistance d'isolement suffisante, il faut assurer, lors de la réalisation de la semelle, une séparation spatiale entre les câbles de puissance et les câbles de données.
- Tous les câbles doivent être posés au centre de la semelle de béton et se trouver à l'intérieur d'une surface carrée de 50 mm × 50 mm max.
- La gaine de protection ou le tube vide doit dépasser de la semelle d'environ 0,3 m.
- Pour la suite du montage, les câbles doivent dépasser d'environ 1,7 m.
- À l'intérieur de la borne, également, les câbles de puissance et les câbles de données doivent être suffisamment séparés, par ex. en conduisant les câbles de données au travers d'un tube d'installation ou d'un flexible ondulé supplémentaire séparé. La fourniture ne comprend pas de tube d'installation ni de flexible ondulé pour la pose séparée des câbles. Il est possible d'utiliser des tubes d'installation ou des flexibles ondulés pour sollicitation par pression moyenne et d'un diamètre M 20 du commerce.

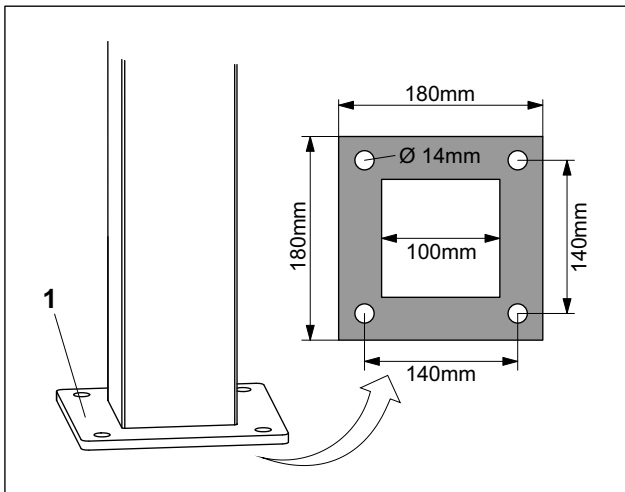


Fig. 2 Embase de la borne

1. Reporter l'emplacement des quatre trous à l'aide de l'embase (fig. 2/1) de la borne sur la semelle de béton. Alternativement, on peut se référer aux cotes de perçage indiquées dans la figure ci-contre.
2. Percer les quatre trous de fixation (diamètre en fonction des goujons pour charge lourde utilisés).
3. Contrôler que tous les câbles requis pour les deux Wallbox sortent de la semelle. Pour la liaison équipotentielle de la borne, il faut conduire un câble d'équipotentialité séparé à la borne. Veiller, autant lors de l'amenée des câbles dans la semelle que lors de la pose des câbles dans la borne, à toujours séparer spatialement les câbles de données (câbles de communication/de données ou câbles du dispositif de verrouillage/ d'autorisation, par ex.) des câbles de puissance. Prenez à cet effet des mesures adéquates, comme des tubes vides ou des flexibles de protection, par ex.
4. Conduire alors les câbles de la semelle dans la borne par le bas et le faire ressortir par les ouvertures de montage supérieures. Deux ouvertures de montage opposées sont prévues à cet effet pour les deux Wallbox. Il est plus facile d'enfiler le câble de raccordement lorsque la borne est couchée. Faire attention à l'affectation correcte des câbles à chacune des Wallbox.
5. Fixez la borne avec les 4 vis à la semelle.

### 1.8 Fixation des plaques adaptatrices

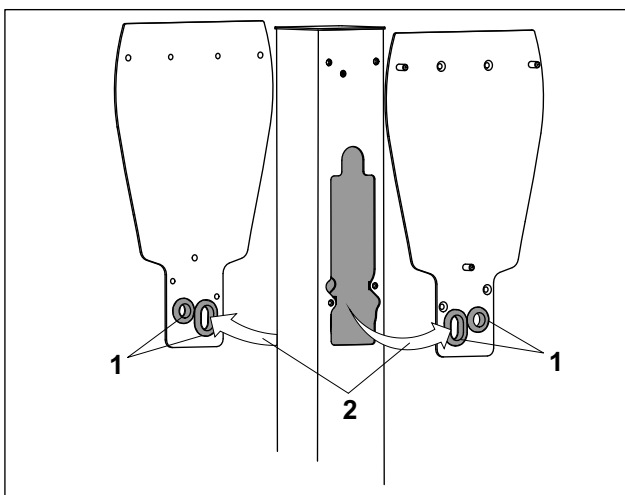


Fig. 3 Insertion des câbles dans les plaques adaptatrices

1. Les plaques adaptatrices jointes disposent de passages de câbles séparés pour les câbles de puissance et les câbles de données. Fixer les passe-câbles adaptés contenus dans le jeu de pièces détachées (fig. 3/1) sur les ouvertures des sorties de câbles des plaques adaptatrices. Si aucun câble de données n'est utilisé, il faut obturer les ouvertures de sortie des câbles avec les pièces de recouvrement jointes.
2. Faire sortir les câbles de la borne (fig. 3/2) par les ouvertures de passage de câbles correspondantes de la plaque adaptatrice.

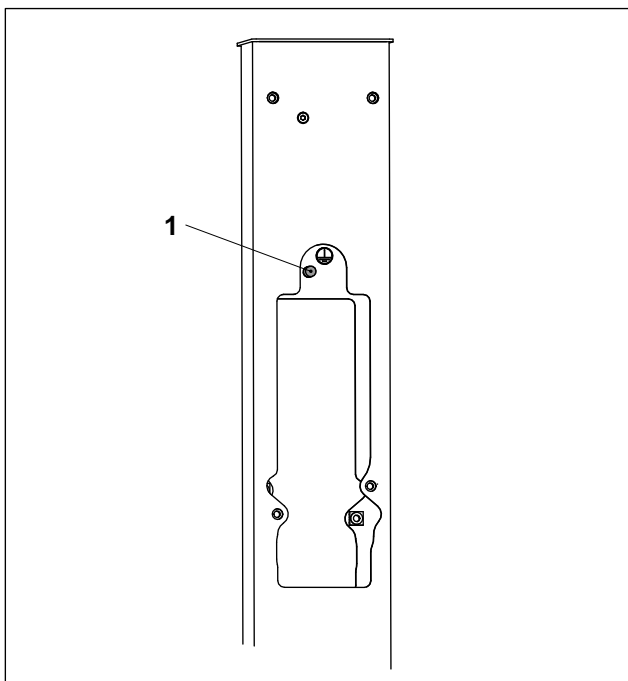


Fig. 4 Raccordement à la liaison équipotentielle

3. Raccorder le conducteur de protection au goujon de mise à la terre (fig. 4/1) (liaison équipotentielle) de la borne. Dans l'ordre suivant : rondelle de contact, rondelle, cosse de câble/câble, rondelle, rondelle élastique bombé, écrou. Couple de serrage 12 Nm.

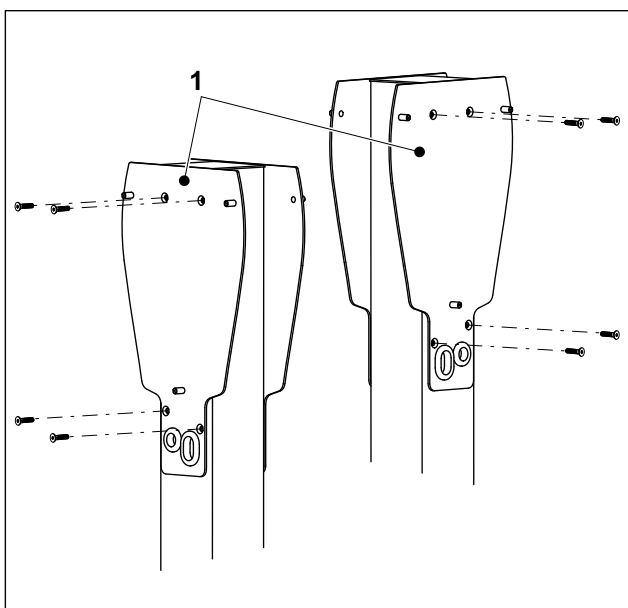


Fig. 5 Fixation des plaques adaptatrices sur la borne

4. Fixer les plaques adaptatrices (fig. 5/1) au moyen des quatre vis à tête fraisée M6x16 fournies sur la borne. Couple de serrage 7 Nm.  
Commencer par la plaque adaptatrice sur le côté borne avec la plus petite ouverture de montage sur la borne.

### 1.9 Montage mécanique et raccordement électrique des Wallbox

La procédure de montage mécanique et de raccordement électrique des Wallbox est documentée dans les instructions de montage des Wallbox.

### 1.10 Entretien et nettoyage

- Ne pas nettoyer la borne avec un jet d'eau (tuyau d'arrosage, nettoyeur à haute pression, etc.).
- Nettoyer si nécessaire la borne en inox avec un nettoyant spécial inox.

- Ne pas utiliser de produits nettoyants agressifs.
  - ▶ **Nota**  
Tenez compte du mode d'emploi du fabricant du nettoyant.  
Testez toujours la compatibilité du nettoyant avant de l'utiliser à un endroit dissimulé de la borne.
- Éliminer d'éventuels points de rouille avec un feutre de polissage ou équivalent.

### 1.11 Procédure en cas de dommages

En cas de dommages, il est interdit de procéder à une réparation de la borne. Il faut dans ce cas mettre le produit hors service. Comme pour le montage, ceci est à effectuer par un ouvrier qualifié, en particulier concernant les travaux sur les installations électrotechniques. La mise hors service des Wallbox montées sur la borne est également à réaliser par un ouvrier qualifié.

### 1.12 Coordonnées/interlocuteur

Assistance téléphonique : +49 6222 82-2266

E-mail : [Wallbox@heidelberg.com](mailto:Wallbox@heidelberg.com)

Langue de contact : allemand et anglais.

Site Web : <https://wallbox.heidelberg.com/>

### 1.13 Mise au rebut

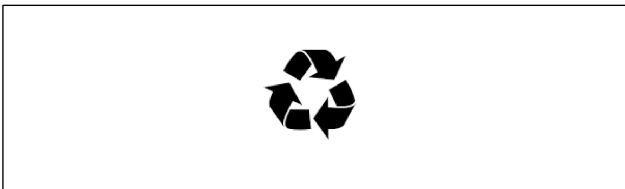


Fig. 6

Après avoir mis à la Wallbox hors service comme il se doit, mettre la borne au rebut dans le respect des règlements d'élimination des déchets actuellement en vigueur.

